

Английские народные песенки в переводе К. И. Чуковского



Подготовлена
учителем начальных
классов лицея № 6
г. Ессентуки
Шевченко Н. А.



Дженни

Дженни туфлю потеряла,

Долго плакала, искала.

Мельник туфельку нашёл

И на мельнице смолол.





Жила-была мышка Мауси
И вдруг увидала Котауси.
У Котауси злые глазауси
И злые-презлые зубауси.
Подбежала Котауси к Мауси
И замахала хвостауси:
«Ах, Мауси, Мауси, Мауси,
Подойди ко мне, милая Мауси!
Я спою тебе песенку, Мауси,
Чудесную песенку, Мауси!»
Но ответила умная Мауси:
«Ты меня не обманешь,
Котауси!
Вижу злые твои глазауси
И злые-презлые зубауси!»
Так ответила умная Мауси —
И скорее бегом от Котауси...



Храбрцы



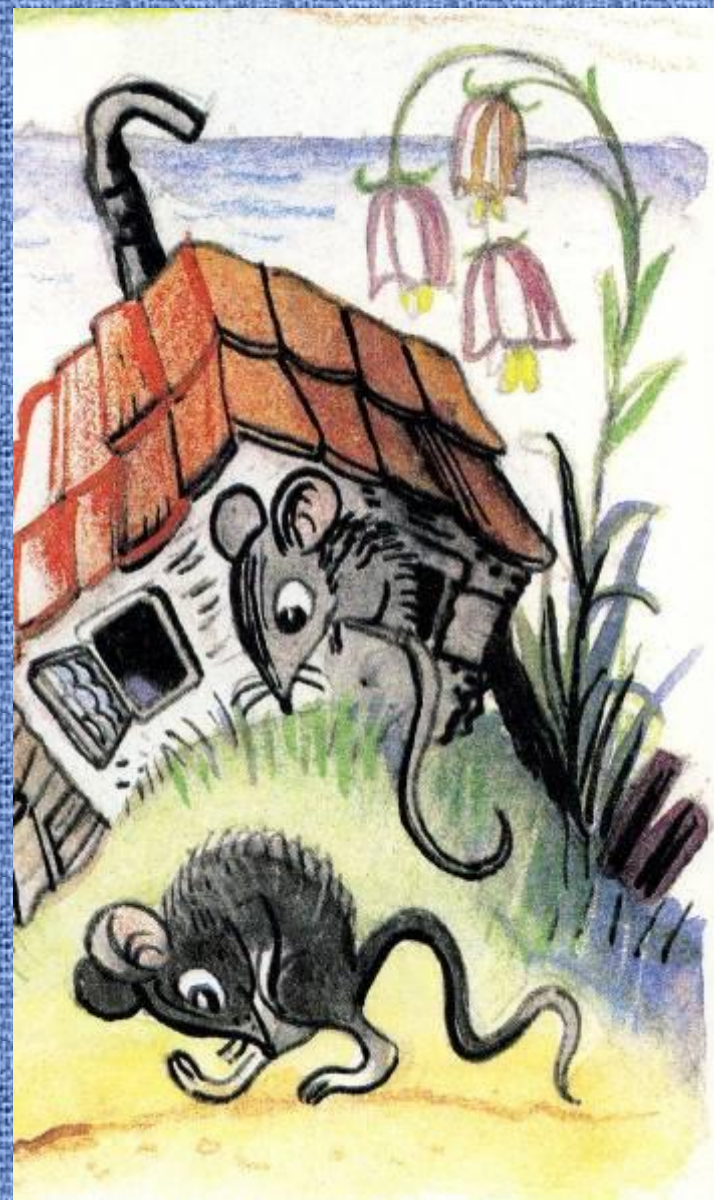
Наши-то портные
Храбрые какие:
"Не боимся мы зверей,
Ни волков, ни медведей!"
А как вышли за калитку
Да увидели улитку -
Испугались,
Разбежались!
Вот они какие
Храбрые портные!

Жил на свете человек

Жил на свете человек,
Скрюченные ножки,
И ходил он целый век
По скрюченной дорожке.



А за скрюченной рекой
В скрюченном домишке
Жили летом и зимой
Скрюченные мышки.



*И стояли у ворот
Скрюченные ёлки,
Там гуляли без забот
Скрюченные волки.*



*И была у них одна
Скрюченная кошка,
И мяукала она,
Сидя у окошка.*



Курица

Курица красавица
У меня жила.
Ах, какая умная
Курица была!



Шила мне кафтаны,
Шила сапоги,
Сладкие, румяные
Пекла мне пироги.

А когда управится,
Сядет у ворот -
Сказочку расскажет,
Песенку споёт.



Барабек



*Робин Бобин Барабек
Скушал сорок человек,
И корову, и быка,
И кривого мясника,
И телегу, и дугу,
И метлу, и кочергу.*

Скушал церковь, скушал дом,
И кузницу с кузнецом.

А потом и говорит:
"У меня живот болит!"



КОНЕЦ!

